

Objekttyp: **FrontMatter**

Zeitschrift: **Umweltradioaktivität und Strahlendosen in der Schweiz =
Radioactivité de l'environnement et doses de rayonnements en
Suisse = Radioattività dell'ambiente e dosi d'irradiazione in
Svizzera**

Band (Jahr): - **(1993)**

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



1993

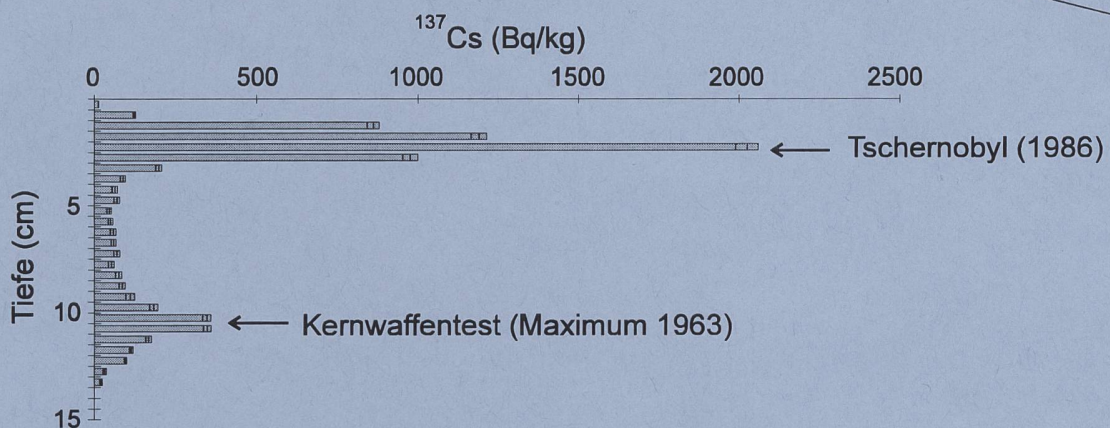
UMWELTRADIOAKTIVITÄT UND STRAHLENDOSEN IN DER SCHWEIZ

RADIOACTIVITE DE L'ENVIRONNEMENT ET DOSES DE RAYONNEMENT EN SUISSE

RADIOATTIVITA DELL' AMBIENTE E DOSI D'IRRADIAZIONE IN SVIZZERA

ENVIRONMENTAL RADIOACTIVITY AND RADIATION EXPOSURE IN SWITZERLAND

English Summary
Page : A.58



Caesium-137 in Bodenseesediment (Kap. B.3.12)

Césium-137 dans les sédiments du lac de Constance (chap. B.3.12)

Cesio-137 nei sedimenti del lago di Costanza (cap. B.3.12)

Cesium-137 in sediments of the lake of Constance (chap. B.3.12)

VERWENDETE GRÖSSEN UND IHRE BEDEUTUNG

EINHEIT	ERKLÄRUNG	ALTE EINHEIT, UMRECHNUNG
	AKTIVITÄT	
1 Becquerel (Bq) = 1 Zerfall pro Sekunde	Anzahl radioaktive Zerfälle pro Zeiteinheit.	1 Curie (Ci) 1 Ci = $3.7 \cdot 10^{10}$ Bq 1 nano-Curie = 37 Bq 1 Bq = 27 pico-Curie (pCi)
	ENERGIEDOSIS (od. absorbierte Dosis)	
1 Gray (Gy) = 1 Joule/kg	Die von ionisierender Strahlung an Materie (z.B. Gewebe) abgegebene Energie, bezogen auf die Masse des Materials.	1 rad = 100 erg/g 1 rad = 0.01 Gy 1 Gy = 100 rad
	ÄQUIVALENTDOSIS	
1 Sievert (Sv) = 1000 mSv (milli-Sievert) = 1 Joule/kg	Die Äquivalentdosis in einem bestrahlten Gewebe oder Organ ergibt sich aus der Energiedosis durch Multiplikation mit einem Wichtungsfaktor (w_R) (*) für die betreffende Strahlenart. Dieser berücksichtigt die unterschiedliche biologische Wirkung der verschiedenen Strahlenarten.	1 rem 1 rem = 0.01 Sv 1 Sv = 100 rem
	EFFEKTIVE DOSIS (früher: eff. Äquivalentdosis)	
1 Sievert	Die effektive Dosis ergibt sich durch Summation der gewichteten Äquivalentdosen der einzelnen bestrahlten Gewebe und Organe. Die Wichtungsfaktoren (w_T) (**) berücksichtigen die unterschiedliche Strahlenempfindlichkeit der einzelnen Organe im Bezug auf das Krebsrisiko und genetische Veränderungen. Eine gleichmässige Bestrahlung des ganzen Körpers oder einzelner Organe ergibt bei gleicher effektiver Dosis dasselbe Strahlenrisiko.	1 rem

(*) w_R für Gamma-Strahlen, Elektronen und Müonen 1;
Neutronen (je nach Energie) 5-20; Alpha-Strahlen 20.

(**) w_T Gonaden 20%; Dickdarm, Lunge, rotes Knochenmark und Magen je 12%; Blase, Brust, Leber, Speiseröhre, Schilddrüse und für die Summe von 10 weiteren Organen je 5%; Knochenoberfläche, Haut je 1%.

(version française: voir dernière page)



1993

**UMWELTRADIOAKTIVITÄT UND
STRAHLENDOSEN IN DER SCHWEIZ**

**RADIOACTIVITE DE L'ENVIRONNEMENT
ET DOSES DE RAYONNEMENT EN SUISSE**

**RADIOATTIVITA DELL' AMBIENTE E DOSI
D'IRRADIAZIONE IN SVIZZERA**

**ENVIRONMENTAL RADIOACTIVITY AND
RADIATION EXPOSURE IN SWITZERLAND**

**English Summary
Page : A.58**



ISBN 3-905235-14-5

BAG Bern (1994)

**Sektion Überwachung der Radioaktivität
Abteilung Strahlenschutz, Bundesamt für Gesundheitswesen**

**Section de surveillance de la radioactivité
Division de la radioprotection, Office fédéral de la santé publique**

**Sezione controllo della radioattività
Divisione radioprotezione, Ufficio federale della sanità pubblica**

Chemin du Musée 3, 1700 Fribourg

Tél. (037) 82 62 36 (ab/dès 16.1.95 (037) 29 91 61)

Fax. (037) 82 64 76 (ab/dès 16.1.95 (037) 29 97 43)

Fribourg, November 1994

**BETEILIGTE STELLEN UND LABORATORIEN
ORGANISMES ET LABORATOIRES PARTICIPANTS
ISTITUTI E LABORATORI PARTECIPANTI**

Die in diesem Bericht zusammengestellten Messwerte stammen von Probenahmen und Analysen folgender Laboratorien und Stellen, denen ihre Mitarbeit bestens verdankt sei:

Les résultats présentés dans ce rapport se basent sur les prélèvements et les analyses des laboratoires et organismes ci-après. Qu'ils soient remerciés de leur collaboration:

Le misure riassunte in questo rapporto provengono dagli istituti e laboratori qui sotto elencati, che ringraziamo per la loro collaborazione:



Abteilung Strahlenhygiene des Paul Scherrer Institutes (PSI) (früher EIR), Villigen/AG
(Dr. R. Andres, Ch. Wernli, M. Boschung, Dr. J. Eikenberg, J. Hitz, Dr. Ch. Schuler)

Abteilung Strahlenschutz der Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen (HSK), Würenlingen
(Dr. S. Prêtre, M. Baggenstos, W. Baur, Dr. F. Cartier, W. Jeschki, Dr. A. Leupin, J. Schuler)

Abteilung Umweltphysik der Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz (EAWAG), Dübendorf
(Prof. Dr. D. Imboden, Dr. J. Beer, Dr. A. Albrecht, U. Beutler, S. Bollhalder, A. Lück, P. Reichert, Y. Weidmann)

Centre d'études en sciences naturelles de l'environnement (CESNE) et Institut F.A. Forel, Université de Genève
(J. Dominik)

CERN, Division Radioprotection TIS-RP, Genève
(Dr. M. Höfert, M. Pressevot, Mme D. Wittekind)

Division de médecine nucléaire, Hôpital Cantonal, Genève
(Prof. Dr. A. Donath, J.-C. Corminboeuf)

Forschungsanstalt für Agrikulturchemie und Umwelthygiene, Liebefeld-Bern
(R. Bonjour)

Forschungsgruppe Geothermik und Radiometrie, Institut für Geophysik ETH Zürich
(Prof. Dr. L. Rybach, Prof. Dr. E. Klingelé, Dr. G. Schwarz)

IAF-Radiometrie, Fachhochschule Ravensburg-Weingarten/D (S. Kaminski) und Fachhochschule Coburg/D (Prof. Dr. G. Lindner)

Institut de Radiophysique appliquée (IRA), Centre universitaire, Lausanne
(Dr. J.-F. Valley, J.J. Geering, Mesdames F. Carlone et F. Barraud, M. Decombaz, J.-J. Gostely)

Landeshydrologie und -geologie; Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft, (BUWAL), Ittigen/BE
(Prof. C. Emmenegger, S. Graf)

Nationale Alarmzentrale (NAZ, GS-EDI), Zürich
(Dr. D. Rauber, Frau Dr. A. Leonardi)

Physikalisches Institut, Abt. Klima- und Umweltphysik, Universität Bern
(Prof. Dr. H. Loosli, U. Schotterer)

Inselspital, Abt. medizinische Strahlenphysik, Bern

(Dr. R. Mini, Hr. Feuz, Hr. Schneeberger)

Sektion Physik der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt (SUVA),**Abt. Arbeitssicherheit, Luzern**

(Dr. T. Lauffenburger, R. Grunder)

Sektion Ueberwachung der Radioaktivität (SUER), Bundesamt für Gesundheitswesen (BAG),*c/o Physikalisches Institut der Universität, Fribourg*

(Dr. H. Völkle, Dr. H. Surbeck, Dr. Ch. Murith, Dr. G. Piller, Dr. U. Johner, L. Baeriswyl, P. Beuret, G. Ferreri, Frau M. Gobet, A. Gurtner, L. Ribordy)

Sektion Betriebskontrollen, Bundesamt für Gesundheitswesen (BAG), Bern

(E. Elmer, P. Haag, R. Linder)

Sektion Physik und Biologie, Bundesamt für Gesundheitswesen (BAG), Bern

(Dr. W. Zeller, G.-A. Roserens, W. Gfeller, Dr. M. Jungck)



Für die Probenahmen und Radioaktivitätsmessungen an Lebensmitteln danken wir den kantonalen Laboratorien:

Nos remerciements s'adressent aux laboratoires cantonaux pour les prélèvements et les mesures de la radioactivité concernant les denrées alimentaires:

Ringraziamo inoltre i seguenti laboratori cantonali per il prelevamento dei campioni e per le misure della loro radioattività:

Kanton Canton Cantone	Kantonschemiker Chimiste cantonal Chimico cantonale
AG	Dr. P. Grütter, Aarau
BE	Dr. U. Müller, Bern
BL	Dr. W. Stutz, Liestal
BS	Dr. A. Herrmann, Basel
FR	Dr. H.S. Walker, Fribourg
GE	Dr. C. Corvi, Genève
GR	Dr. A. Koller, Chur
JU	Dr. M. Fell, Delémont
LU	A. Tuor, dipl. sc. nat. ETHZ, Luzern
NE	Dr. M. Treboux, Neuchâtel
SG	Dr. H.R. Hunziker, St. Gallen
SH	Dr. R. Biedermann, Schaffhausen
SO	Dr. P. Kohler, Solothurn
TG	E.R. Merk, Ing. chem., Frauenfeld
TI	M. Jäggli, Ing. chem., Lugano
Ur-Kant.	Dr. R. Braschler, Brunnen
VD	Dr. B. Klein, Epalinges
VS	P.P. Haenni, Ing. chem., Sion
ZG	W. Ettel, dipl. sc. nat. ETH, Steinhausen
ZH	Dr. E. Romann, Zürich